



Številka: 900-13/2014  
Datum: 24. 9. 2018

**SKRAJŠAN ZAPIS**  
**27. REDNE SEJE ODBORA ZA DRUŽBENE DEJAVNOSTI,**  
**KI JE BILA V ČETRTEK, 20. 9. 2018, OB 17.00 V SEJNI SOBI OBČINE JESENICE, NA**  
**JESENICAH, CESTA ŽELEZARJEV 6**

**PRISOTNI ČLANI ODBORA:**

Boštjan SMUKAVEC – namestnik predsednika, Elvira GARIBOVIĆ, Helena RAZINGAR, Vlado MLINAREC, in Marija MULEJ

**ODSOTNI ČLAN ODBORA:** Ibrahim SMAJIĆ

**OSTALI PRISOTNI:**

Mag. Valentina GORIŠEK – direktorica občinske uprave Občine Jesenice, Anita BREGAR – direktorica Centra za socialno delo Jesenice in Petra DEČMAN – vodja Oddelka za družbene dejavnosti in splošne zadeve

Namestnik predsednika Odbora je predlagal, da se točka 9 – Poročilo – Analiza stanja s področja socialnega varstva v občini Jesenice obravnava takoj za zapisnikom.

Razprave ni bilo, zato je namestnik predsednika Odbora predlagal v sprejem

**SKLEP:**

**Poročilo – Analiza stanja s področja socialnega varstva v občini Jesenice se obravnava takoj za zapisnikom. Ostale točke dnevnega reda se ustrezno preštevilčijo.**

GLASOVANJE: PRISOTNIH – 5  
ZA – 5

**Sklep je bil sprejet.**

Drugih predlogov za spremembo dnevnega reda ni bilo, zato je namestnik predsednika Odbora v potrditev predlagal naslednji

**DNEVNI RED:**

1. Potrditev besedila skrajšanega zapisa s poročilom o sprejetih sklepih na 26. redni seji Odbora za družbene dejavnosti, ki je bila 21. 6. 2018
2. Poročilo – Analiza stanja s področja socialnega varstva v občini Jesenice
3. Predlog Rebalansa Poračuna občine Jesenice za leto 2018 – PREDLAGAN SKRAJŠANI POSTOPEK
4. Predlog Proračuna občine Jesenice za leto 2019 – DRUGA OBRAVNAVA
5. Predlog Letnega programa športa v občini Jesenice za leto 2019
6. Predlog Letnega programa kulture v občini Jesenice za leto 2019

7. Predlog Letnega programa izobraževanja v občini Jesenice za leto 2019
8. Predlog Letnega programa humanitarnih društev in invalidskih organizacij v občini Jesenice za leto 2019
9. Predlog sprememb in dopolnitev Meril in normativov za vrednotenje športnih programov v občini Jesenice
10. Vprašanja in pobude

GLASOVANJE: PRISOTNIH – 5  
ZA – 5

**Dnevni red je bil sprejet.**

**TOČKA 1:  
POTRDITEV BESEDILA SKRAJŠANEGA ZAPISA S POROČILOM  
O SPREJETIH SKLEPIH NA 26. REDNI SEJI ODBORA ZA  
DRUŽBENE DEJAVNOSTI, KI JE BILA 21. 6. 2018**

Razprave ni bilo, zato je namestnik predsednika Odbora v sprejem predlagal

**SKLEP:**

**Potrdi se skrajšan zapis 26. redne seje Odbora za družbene dejavnosti, ki je bila 21.6.2018.**

GLASOVANJE: PRISOTNIH – 5  
ZA – 5

**Sklep je bil sprejet.**

**TOČKA 2:  
POROČILO – ANALIZA STANJA S PODROČJA SOCIALNEGA  
VARSTVA V OBČINI JESENICE**

Uvodno obrazložitev je podala **Anita Bregar**.

V razpravi so sodelovali:

**Marija Mulej:**

Glede na to, da ni na voljo inštitucij, v katerih bi lahko bivali mlajši, ki niso sposobni za samostojno življenje, daje pobudo, da se ukine starostni pogoj, da v domu starostnikov lahko bivajo samo starejši od 65 let.

**Anita Bregar:**

Na Jesenicah je inšpektor odredil, da v domu starostnikov ne smejo bivati mlajši od 65 let. Tisti, ki so bili že nastanjeni v domu, so tam ostali, novih pa dom ne sprejema. Stiska je nastala tudi, ko se je v Splošni bolnišnici Jesenice zaprl negovalni oddelek.

**Elvira Garibovič:**

Zanima jo, ali obstaja kakšna druga rešitev za te ljudi.

**Anita Bregar:**

Na Centru so dobili obvestilo, da so odprte nove kapacitete, vendar so po preverjanju ugotovili, da niti ni bilo odprtih novih mest, temveč so za že zasedena mesta priznali koncesijo.

**Marija Mulej:**

Določena skupina ljudi sploh nima možnosti namestitve, ker ni drugih inštitucij, ki bi jih lahko sprejele.

**Anita Bregar:**

Ne zdi se ji primerno, da bi v posebne zavode nameščali ljudi, ki nimajo težav v duševnem zdravju.

**Helena Razingar:**

Zanima jo, ali je situacija ves čas tako slaba.

**Anita Bregar:**

Nekaj časa je bilo stanje boljše, od leta 2017 dalje pa je ta stiska spet zelo velika. Tudi pomoč na domu je omejena na štiri ure, ljudje pa rabijo celodnevno oskrbo.

**Marija Mulej:**

Meni, da bi starostno mejo morali ukiniti.

**Anita Bregar:**

S to pobudo se je začelo že preko Skupnosti centrov Slovenije. Naloge so vedno bolj zahtevne in kompleksne, zato je potrebno imeti res močno ekipo, da se jih zmore izvajati. Tudi sodišča se bojijo nalog, ki jim bodo po novem pripadle. Pri redni dejavnosti je potrebno poudariti, da je CSD Jesenice kompetenten na strokovnem področju in da dobro sodeluje z drugimi skupinami izvajalcev, s katerimi se redno srečuje.

Po razpravi je namestnik predsednika Odbora v sprejem predlagal

**SKLEP:**

**Odbor za družbene dejavnosti se je seznanil s poročilom Analiza stanja s področja socialnega varstva v občini Jesenice.**

GLASOVANJE: PRISOTNIH – 5

ZA – 5

**Sklep je bil sprejet.**

**TOČKA 3:  
PREDLOG REBALANSA PORAČUNA OBČINE JESENICE ZA  
LETO 2018 – PREDLAGAN SKRAJŠANI POSTOPEK**

Uvodno obrazložitev sta podali **mag. Valentina Gorišek** in **Petra Dečman**.

V razpravi so sodelovali:

**Elvira Garibović:**

Ob zadnjih padavinah je ponovno zamočilo prostore Osnovne šole Toneta Čufarja. Zanima jo, ali sta izvajalec in podizvajalec pri tej investiciji še vedno ista. Zanima pa jo tudi, kakšne mehanizme še lahko uporabi Občina, glede na to, da dogovori očitno niso uspešni.

**Petra Dečman:**

Gradbena pogodba je sklenjena z izvajalcem ZIR iz Ljubljane, ki ima za dela najetega podizvajalca. Letos na šoli sicer dela druga ekipa delavcev, ker imajo odprtih več gradbišč, vendar se je ob zadnjih nalivih zopet izkazalo, da niso kos tej nalogi. En del strehe je bil namreč zopet odprt, tako da je prostore šole spet močno namočilo.

Gradbena pogodba vsebuje zavarovanja, do katerih je Občina upravičena. Gre za finančno zavarovanje (bančno garancijo) za dobro in pravočasno izvedbo del.

**Elvira Garibović:**

Če se gre v tožbo, se pa investicija ponovno zamakne. Zanima jo, kako pa je z inventarjem šole oz. ali je ta inventar tudi kaj poškodovan.

**Petra Dečman:**

V zahtevku do izvajalca je zajet tudi inventar šole, ki je bil poškodovan ali uničen (omare, tlaki, stene, itd.). Šola je morala iz tekočega vzdrževanja posanirati najbolj nujne stvari, saj se z vsem ne da čakati. Je pa vse to dokumentirano.

Občina izvaja vse korake po gradbeni pogodbi in tudi še ni plačala ničesar, kar je sporno.

**Helena Razingar:**

Zanima jo, ali gre v tem primeru potem bolj za malomarnost podizvajalca.

**Vlado Mlinarec:**

Problem je v tem, da dela še vedno izvajata isti izvajalec in podizvajalec, ki delata škodo šoli, Občina pa še kar čaka. Potrebno je zamenjati izvajalca.

**Petra Dečman:**

Gradbena pogodba vsebuje pravice in obveznosti obeh pogodbenih strank. Tudi če je izvajalec slab, ima po tej pogodbi še vedno določene pravice, za katere je potrebno paziti, da jih Občina ne krši. Tudi za prekinitev pogodbe se je potrebno držati postopkov, zato se na Občini dela vse, da se te zadeve rešijo in da se istočasno ne kršijo procesne predpostavke.

**Mag. Valentina Gorišek:**

Gradbena pogodba in gradbene uzance točno določajo način, kako se naperi zahtevke proti izvajalcu v času trajanja gradbene pogodbe in kako se prekine gradbena pogodba.

**Boštjan Smukavec:**

Zanima ga, kdo na koncu prevzame dela, ko so ta izvedena.

O izvajanju investicije bi morala razprava potekati na Odboru za gospodarstvo, ne pa na Odboru za družbene dejavnosti, kjer bi se moralo razpravljati o vsebini.

Daje pobudo, da se po zadnji poplavi takoj preveri, ali so materiali na strehi primerni in pravilni. Izvajalec bo najbrž trdil, da so, tako kot je že v prvem primeru.

**Petra Dečman:**

Dela prevzame gradbeni nadzor, ki ga na tej investiciji izvaja Dominvest.

**Vlado Mlinarec:**

Zanima ga, za katera dela se bodo namenila sredstva, ki so planirana za sanacijo plazu na Koroški Beli.

**Mag. Valentina Gorišek:**

V letu 2018 se namenja 40.000 EUR za izvajanje monitoringa, 40.000 EUR za izgradnjo ceste do druge in tretje zaplavne pregrade ter 5.000 EUR za prestavitev vodovoda. V letu 2019 se 70.000 EUR namenja za izvajanje monitoringa, medtem ko sanacijo v višini cca. 350.000 EUR izvaja VGP, financira pa jo država.

Po razpravi je namestnik predsednika Odbora v sprejem predlagal

**SKLEP:**

**Odbor za družbene dejavnosti predlaga Občinskemu svetu občine Jesenice, da sprejme predlog Rebalansa Proračuna občine Jesenice za leto 2018 po skrajšanem postopku.**

GLASOVANJE: PRISOTNIH – 5  
ZA – 5

**Sklep je bil sprejet.**

<b>TOČKA 4: PREDLOG PRORAČUNA OBČINE JESENICE ZA LETO 2019 – DRUGA OBRAVNAVA</b>
--

Obrazložitev sprememb med prvo in drugo obravnavo predloga proračuna je podala **Petra Dečman**.

V razpravi so sodelovali:

**Marija Mulej:**

Na zadnji seji Odbora za družbene dejavnosti je bil soglasno sprejet sklep, da se predvidijo sredstva za pomoč pri prevajanju iz albanščine. V odgovoru je obrazloženo, da Občina podpira projekte in programe javnih zavodov in društev, ki izvajajo razne aktivnosti v zvezi s priseljenci. Ti programi so podporni programi, ki so koristni, vendar pa ne rešujejo stisk, ki jih imajo delavci v javnih zavodih.

Tudi argument, da smo se pridružili pobudi Skupnosti občin Slovenije, da se sistemsko reši problematika priseljencev, ne zdrži. Ti postopki so dolgotrajni in te problematike ne bodo rešili v kratkem času.

Albanski priseljenci so zaprte skupine, ki se ne integrirajo in pri tem potrebujejo precej podpore. Mogoče bi bilo potrebno zahtevati, da se tisti, ki potrebujejo pomoč prevajalke, aktivno vključijo v tečaje slovenščine, ki jih organizira Ljudska univerza.

Pripravila je predlog, da bi se za ta namen na proračunski postavki 6510 - Ljudska univerza zagotovilo 13.500 EUR. Sredstva naj bi se zagotovila iz sredstev za nadurno delo občinske uprave (3.500 EUR), iz sredstev za prostorsko planiranje in urbanizem (5.000 EUR) ter iz sredstev za urejanje in nadzor geodetskih evidenc (5.000 EUR). Predlog amandmaja bo pripravila v pisni obliki in ga posredovala najkasneje do ponedeljka.

**Vlado Mlinarec:**

Strinja se s predlogom, da se zagotovijo sredstva za prevajalko, da bo le-ta v pomoč zaposlenim v javnih zavodih. Priseljenci, ki pa pridejo v Slovenijo, pa so se dolžni naučiti uradnega jezika. Predvsem pa se ne strija s tem, da se strokovnim delavkam ponujajo tečajji albanščine, da se bodo lažje sporazumevale s tujci.

**Boštjan Smukavec:**

V službi se je dnevno srečeval z gosti iz Albanije, ki so po večini vsi govorili slovensko, ker so tukaj videli svojo priložnost in so tudi ostali v Sloveniji. Večina pripadnikov albanske narodnosti, ki so trenutno na Jesenicah, pa bo slej ko prej šla drugam, in se zato niti nimajo interesa naučiti slovenskega jezika.

Po razpravi je namestnik predsednika Odbora v sprejem predlagal

**SKLEP:**

**Odbor za družbene dejavnosti predlaga Občinskemu svetu občine Jesenice, da sprejme predlog Proračuna občine Jesenice za leto 2019 v drugi obravnavi.**

GLASOVANJE: PRISOTNIH – 5  
ZA – 5

**Sklep je bil sprejet.**

<b>TOČKA 5: PREDLOG LETNEGA PROGRAMA ŠPORTA V OBČINI JESENICE ZA LETO 2019</b>
--

Uvodno obrazložitev je podala **Petra Dečman**.

V razpravi so sodelovali:

**Elvira Garibović.**

Zelo jo veseli, da se premikajo zadeve v zvezi s kopališčem Ukova. Potrebno pa je paziti, da ne bo težav s pridobivanje soglasij od sosedov, ko se bo pričelo z deli (kot v primeru obnove R2).

**Boštjan Smukavec:**

V športnem parku Podmežakla so na dveh košarkarskih igriščih postavljeni goli. Daje pobudo, da se ti goli odstranijo, saj sta v bližini dve veliki nogometni igrišči. Na košarkarsko igrišče prihaja mladina, in ko je Košarkarski klub tam želel imeti trening, je prišlo skoraj do fizičnega obračuna. To igrišče mora biti namenjeno košarki, saj je zunanjih površin za košarko po občini absolutno premalo.

Predlaga, da se skliče sestanek med Občino Jesenice (županom), direktorjem Zavoda za šport ter deležniki, ki uporabljajo športno dvorano Podmežakla, ker prihaja do nekaterih nesoglasij (konkretno glede uporabe šotor). Če šotor ni uporabljen v privatne namene, ampak ga uporablja društvo (npr. ko hokejsko društvo organizira turnir Železarček), predlaga, da Občina ta šotor da v uporabo brezplačno. Ker so površine za postavitve šotorov v občini Jesenice omejene, meni, da bi morali organizatorjem prirediteljem omogočiti brezplačen najem šotorov.

Po razpravi je namestnik predsednika Odbora v sprejem predlagal

**SKLEP:**

**Odbor za družbene dejavnosti predlaga Občinskemu svetu občine Jesenice, da sprejme predlog Letnega programa športa v občini Jesenice za leto 2019.**

GLASOVANJE: PRISOTNIH – 5  
ZA – 5

**Sklep je bil sprejet.**

**TOČKA 6:  
PREDLOG LETNEGA PROGRAMA KULTURE V OBČINI JESENICE  
ZA LETO 2019**

Uvodno obrazložitev je podala **Petra Dečman**.

V razpravi so sodelovali:

**Elvira Garibović:**

Zanima jo, za katere namene se porabi denar od najemnin Kolperna.

**Petra Dečman:**

Upravljalca ta sredstva namenja za programe, ki se izvajajo v Kolpernu.

**Boštjan Smukavec:**

Občina omogoča brezplačen najem dvorane v Kolpernu za dobrodelne namene, zato meni, da bi bilo prav, da bi v takih primerih omogočala tudi brezplačen najem šotora.

Po razpravi je namestnik predsednika Odbora v sprejem predlagal

**SKLEP:**

**Odbor za družbene dejavnosti predlaga Občinskemu svetu občine Jesenice, da sprejme predlog Letnega programa kulture v občini Jesenice za leto 2019.**

GLASOVANJE: PRISOTNIH – 5  
ZA – 5

**Sklep je bil sprejet.**

**TOČKA 7:  
PREDLOG LETNEGA PROGRAMA IZOBRAŽEVANJA V OBČINI  
JESENICE ZA LETO 2019**

Uvodno obrazložitev je podala **Petra Dečman**, ki je na vprašanje **Vlada Mlinarca**, ali je sofinanciranje odvisno od števila prijavljenih, pojasnila, da je po pravilih za dodelitev sredstev sofinanciranje v višini 50 % in ni odvisno od števila prijaviteljev.

Druge razprave ni bilo, zato je namestnik predsednika Odbora v sprejem predlagal

**SKLEP:**

Odbor za družbene dejavnosti predlaga Občinskemu svetu občine Jesenice, da sprejme predlog Letnega programa izobraževanja v občini Jesenice za leto 2019.

GLASOVANJE: PRISOTNIH – 5  
ZA – 5

**Sklep je bil sprejet.**

**TOČKA 8:  
PREDLOG LETNEGA PROGRAMA HUMANITARNIH DRUŠTEV IN  
INVALIDSKIH ORGANIZACIJ V OBČINI JESENICE ZA LETO 2019**

Uvodno obrazložitev je podala **Petra Dečman**.

V razpravi sta sodelovali:

**Elvira Garibović:**

Zanima jo, ali v ta Letni program sodi tudi društvo Žarek. V gradivu je namreč zasledila podatek, da se veliko več sredstev namenja za učno pomoč, kot pa za to društvo.

**Petra Dečman:**

Pri društvu Žarek gre za dve postavki. Komuno sofinancirajo vse občine Zgornje Gorenjske, sredstva za program Naj mladih ne vzgaja ulici pa so zagotovljena na postavki humanitarnih projektov in programov. Ta program je namreč verificiran kot javno veljavni program, ki ga poleg ministrstva sofinancira tudi več občin, in sicer vsaka za svoje območje. Občina Jesenice za ta program zagotavlja 9.500 EUR.

Po razpravi je namestnik predsednika Odbora v sprejem predlagal

**SKLEP:**

Odbor za družbene dejavnosti predlaga Občinskemu svetu občine Jesenice, da sprejme predlog Letnega programa humanitarnih društev in invalidskih organizacij v občini Jesenice za leto 2019.

GLASOVANJE: PRISOTNIH – 5  
ZA – 5

**Sklep je bil sprejet.**

**TOČKA 9:  
PREDLOG SPREMEMB IN DOPOLNITEV MERIL IN NORMATIVOV  
ZA VREDNOTENJE ŠPORTNIH PROGRAMOV V OBČINI  
JESENICE**

Uvodno obrazložitev je podala **Petra Dečman**, ki je na vprašanje **Vlada Mlinarca** tudi pojasnila, da so v točki I (na strani 14) hokejski trenerji izvzeti, ker njihovo sofinanciranje posebej ureja točka II (na strani 17).

Druge razprave ni bilo, zato je namestnik predsednika Odbora v sprejem predlagal

**SKLEP:**

Odbor za družbene dejavnosti predlaga Občinskemu svetu občine Jesenice, da sprejme predlog sprememb in dopolnitev Meril in normativov za vrednotenje športnih programov v občini Jesenice.

GLASOVANJE: PRISOTNIH – 5  
ZA – 5

**Sklep je bil sprejet.**

**TOČKA 10:  
VPRAŠANJA IN POBUDE****10.1 Elvira Garibovič:**

Predlaga, da se na Odboru za družbene dejavnosti več razpravlja o vsebini, ne pa o objektih. O objektih naj se razpravlja na drugih, za to pristojnih odborih.

**10.2 Vlado Mlinarec:**

Občani Plavža se pritožujejo, saj je že par sobot zapored to območje popolnoma zakajeno z dimom, ki ga povzroča muzejska lokomotiva. To lokomotivo kurijo cel dan in celo noč, tako da je stanje na Plavžu res nevzdržno.

**10.3 Vlado Mlinarec:**

Na Kolesarski stezi proti Kranjski Gori je omejitev hitrosti 25 km/h, na Jesenicah pa ta hitrost na kolesarski stezi ni omejena.

**Boštjan Smukavec:**

Daje pobudo, da se tudi na Jesenicah na kolesarski stezi postavi znak za omejitev hitrosti na 25 km/h.

Drugih vprašanj in pobud ni bilo, zato se je namestnik predsednika Odbora članom zahvalil za sodelovanje in sejo zaključil ob 18.50 uri.

**ZAPISALA:**  
**Mag. Valentina GORIŠEK**

**NAMESTNIK PREDSEDNIKA ODBORA**  
**Boštjan SMUKAVEC**